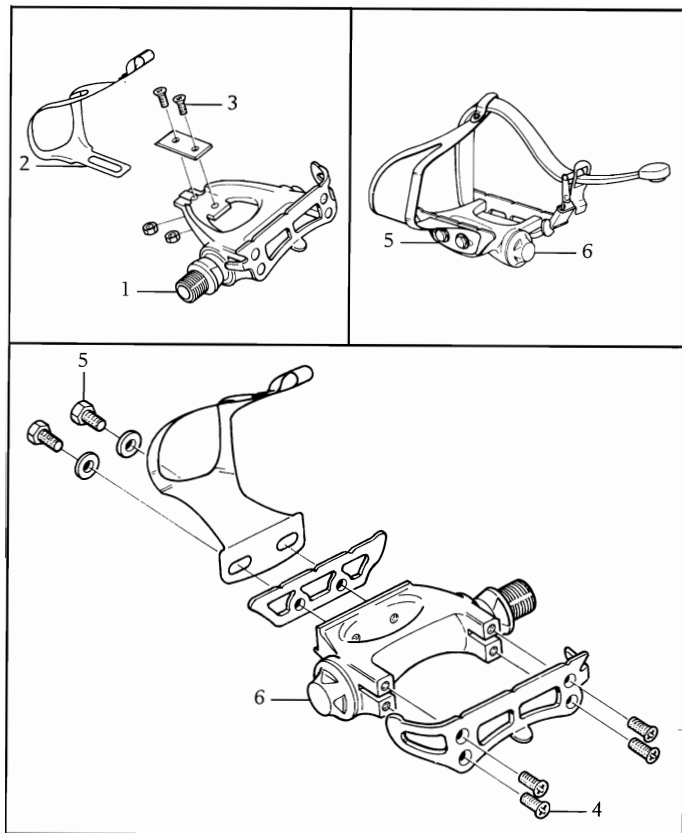


Campagnolo[®]

- ☐ CAMPAGNOLO S.P.A. - VIA DELLA CHIMICA, 4 - 36100 VICENZA - ITALIA
TEL. 0444/564933 - TELEX 480074 CAMPA I - TELEFAX 0444/565062
- ☐ CAMPAGNOLO SARL - RUE DU CHATEAU D'EAU - ROUZIERES DE TOURAINE
37360 NEUILLE PONT PIERRE - FRANCE
TEL. 47-566569 - TELEX 750373 WEIFRA - TELEFAX 47-566779
- ☐ CAMPAGNOLO CORPORATION - 43 FAIRFIELD PLACE CALDWELL, N.J. 07006 - U.S.A
TEL. 201-8828733 - TELEX 705994 CAMPA CORP - TELEFAX 201-8828939
- ☐ ASSISTENZA TECNICA CLIENTI
 - CENTRALE (ITALY) - Telefono 0444/571871
 - U.S.A. Telefono 1/800 US CAMPI

Campy
bike
.com





ISTRUZIONI

Montaggio

Il montaggio dei pedali si effettua avvitando i perni (rif. 1 - chiave Campagnolo 713) alle pedivelle dopo averne opportunamente lubrificati i filetti (olio Campagnolo 08 TH).

Regolazione dei fermapiedi

I fermapiedi per pedali tipo CHORUS vengono adattati alle scarpette facendoli scorrere nell'apposita feritoia (rif. 2) e bloccandone le viti (rif. 3). I fermapiedi per i pedali ergonomici hanno invece una posizione fissa.

Manutenzione

Sostituzione piastrine pedali Record e Ergonomico.

1) Piastrina posteriore: rimuovere le viti (rif. 4) e sostituire la piastrina.

2) Piastrina frontale pedale Ergonomico: è fissata con il fermapiede, per sostituirla, svitare la vite che assembla i due componenti (rif. 5).

Se fosse necessario accedere alle piste sfere per l'ingrassaggio (grasso Campagnolo 02-ZPT), occorre smontare il perno pedale.

Svitare il cappellotto (rif. 6 - chiave da 15 mm.), allentare il controcono (chiave fissa Campagnolo da 11 mm.) tenendo fermo il cono (chiave Campagnolo 7130023). Svitare il cono e sfilare il perno.

Coppie di serraggio massimo consigliato

Pedale:	Nm	Kgm
fissaggio alla pedivella WH 9/16x20	45	4.5

INSTRUCTIONS

Montage

Le montage des pédales s'effectue en vissant les axes (réf. 1 - clé Campagnolo 713) aux manivelles après avoir opportunément lubrifié les filets (huile Campagnolo 08 TH).

Réglage

Les câles-pieds pour pédales du type CHORUS sont adaptés aux chaussures en les faisant glisser dans la fente (réf. 2) spéciale et en bloquant les vis (réf. 3). Les câles-pieds pour pédales ergonomiques ont au contraire une position fixe.

Entretien

Remplacement des plaques pédales Record et Ergonomique.

- 1) Plaque postérieure: enlever les vis (réf. 4) et remplacer la plaque.
- 2) Plaque antérieure pédale Ergonomique: elle est fixée au câble-pieds et pour la remplacer il faut dévisser la vis qui les assemble (réf. 5).

S'il était nécessaire accéder aux pistes de billes pour le graissage, (graisse Campagnolo 02-ZPT), il faut démonter l'axe pédale.

Dévisser le capuchon (réf. 6 - clé de 15 mm), desserrer le contre-écrou (réf. 6 - clé fixe Campagnolo de 11 mm) en bloquant le cône (clé Campagnolo 7130023). Dévisser le cône et sortir l'axe.

Couples de serrage maximum conseillé

Pedale:	Nm	Kgm
fixation à la manivelle WH 9/16x20	45	4.5

INSTRUCTIONS

Assembly

To assemble the pedals screw the axles (ref. 1 - Campagnolo tool 713) to the cranks after having duly lubricated the threads (Campagnolo oil 08 TH).

Adjusting

The toe-clips for CHORUS-type pedals are fitted to the shoes by sliding them in the slot (ref. 2) and by locking their screws (ref. 3). The position of the toe-clips for ergonomic pedals remains fixed.

Maintenance

Substitution of Record and Ergonomic pedals' plates.
1) Back plate: remove the screws (ref. 4) and change plate.

2) Ergonomic pedal front plate: it is fixed to the toe-clip, therefore in order to change it unscrew the screw that assembles the two components (ref. 5).

Should it be necessary to reach the ball races for greasing (Campagnolo grease 02-ZPT), it is necessary to disassemble the pedal axle.

Unscrew the cap (ref. 6 - 15 mm tool), loosen the nut (Campagnolo 11 mm fixed tool) while keeping the cone still (Campagnolo toll 7130023). Unscrew the cone and extract the axle.

Recommended maximum tightening torques

Pedal:	Nm	Kgm
fixing to the crank WH 9/16x20	45	4.5

ANWEISUNGEN

Montage

Die Gewinde genügend einfetten (Campagnolo-Öl 08 TH), die Pedale durch Befestigung der Achsen an die Kurbeln montieren (siehe 1 - Campagnolo-Schlüssel, Art. 713).

Einstellung der Pedalhaken

Die Pedalhaken für die CHORUS-Pedale werden zwecks Anpaßung an den Rennschuhen in den extra dafür vorgesehenen Nut (siehe 2) eingelassen und mit den Schrauben befestigt (siehe 3). Die Pedalhaken für die ergonomischen Pedale sind unbeweglich.

Wartung

Austausch der Pedalstege der Record-und ergonomischen Pedale:

1) Hinterer Pedalsteg: Die Schrauben lockern (siehe 4) und den Pedalsteg austauschen. 2) Vorderer Pedalsteg des ergonomischen Pedals: Die Schraube (siehe 5), die den Pedalsteg mit dem Pedalhaken verbindet, aufschrauben und den Pedalsteg austauschen.

Sollten die Kugelläufe einer Einfettung bedürfen (Campagnolo-Fett, empfehlenswert 02-ZPT), muß die Pedalachse abmontiert werden. Den Deckel abschrauben (siehe 6 - Schlüssel zu 15 mm), den Gegenkonus (Campagnolo Maulschlüssel zu 11 mm) unter Festhaltung des Konusses (Campagnolo-Schlüssel 7130023) lockern, den Konus abschrauben und die Achse abziehen.

Empfohlene Maximale Anziehmomente

Pedal:	Nm	Kgm
Befestigung an der Kurbel WH 9/16x20	45	4.5